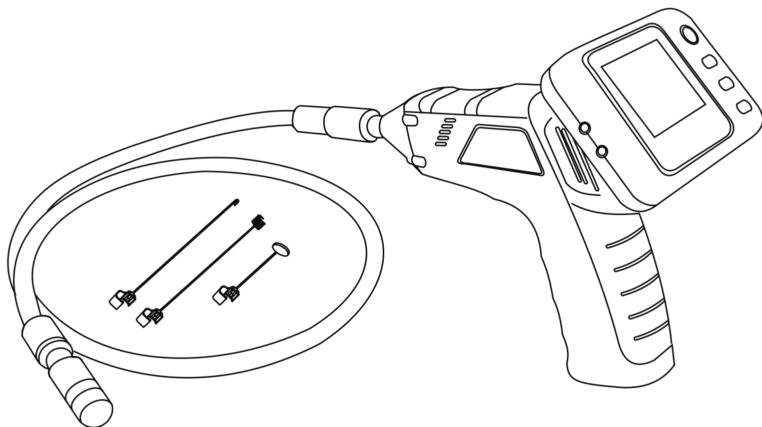
Bedienungsanleitung

user manual

Mode d’emploi

Gebruiksaanwijzing



dnt®

Inhalt

Deutsch



Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

Allgemeine Hinweise

- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt werden.
- Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben elektronischer Produkte durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Wenn Sie Fragen oder Zweifel hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Auskunft oder einen anderen Fachmann.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten, sowie für Beanstandungen Dritter.

Umgebungsbedingungen

- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Übermäßiger Druck auf das LC-Display könnte es beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60 °C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Geräteteile, das Kabel und die Minikamera, sind wasserdicht und dürfen mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie es vor Staub.
- Teile des Gehäuses oder Zubehörs können sogenannte Weichmacher enthalten, die empfindliche Möbel- und Kunststoffoberflächen angreifen können. Vermeiden Sie darum einen direkten Kontakt mit empfindlichen Flächen.

Störungen

- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.
- Die meisten elektronischen Geräte, wie Lampen, Rechner, Computer, Telefone etc. erzeugen ein elektromagnetisches Feld. Platzieren Sie keine elektronischen Artikel neben dem Gerät, um unerwünschte Störungen und Beeinflussungen zu vermeiden.

Verpackungsmaterial

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Reinigung und Pflege

- Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein trockenes, weiches Tuch.

Störung durch Funk

- Das Gerät arbeitet auf einer Frequenz von 2468 MHz. Diese Frequenz kann auch von anderen Geräten, die Video per Funk übertragen, benutzt werden. Es kann somit in Einzelfällen zu Störungen kommen.

Lieferumfang



Handgerät



Kabel mit Minikamera



TFT-Monitor



Haken



Magnet



Spiegel



Netzteiladapter



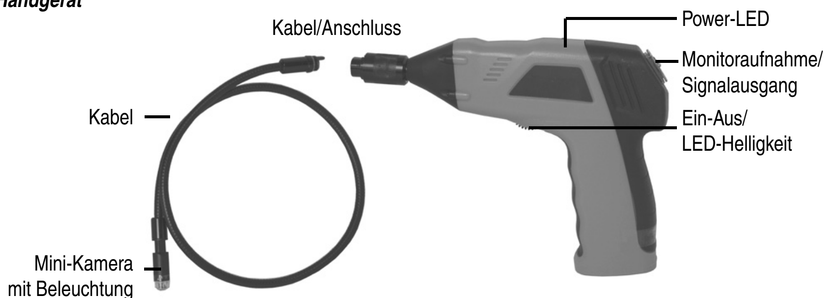
Netzteil/Ladegerät für Monitor



4 x AA Batterien

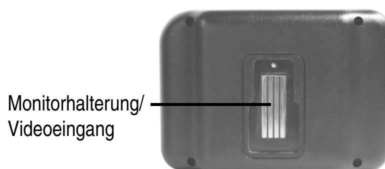
Geräteansicht

Handgerät



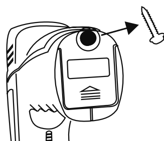
Monitor





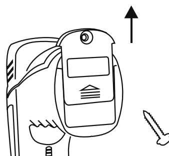
Deutsch

Batterien einlegen

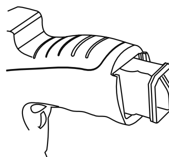


Die Batterien werden in ein Batteriefach im Handgriff eingelegt.

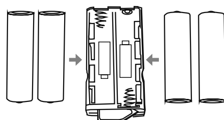
- Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube auf der Unterseite des Handgriffs.



- Schieben Sie nun den Deckel in Pfeilrichtung.



- Entnehmen Sie das Batteriefach.



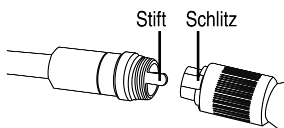
- Legen Sie nun unter Beachtung der richtigen Polarität 4 AA Batterien in das Batteriefach ein. Für die Erstausstattung befinden sich 4 Alkaline-Batterien im Lieferumfang.
- Installieren Sie das Batteriefach wieder im Handgriff. Achten Sie auf die Führung an der Seite. Eine Verpolung wird dadurch ausgeschlossen.

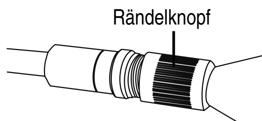


Beim Austauschen der Batterien immer den kompletten Satz Batterien austauschen.

Montage des Kabels am Handgerät

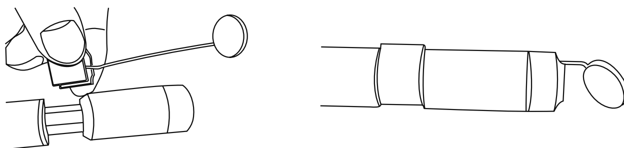
Für den korrekten Betrieb muß als nächstes das Kabel an das Handgerät angeschlossen werden. Um eine gute Steckerführung zu gewährleisten, hat das Kabel einen Stift und das Handgerät einen Schlitz. Stecken Sie beides zusammen und drehen dann den Rändelknopf handfest an.





Installation des Zubehörs

Das Zubehör besteht aus 3 Teilen, einem Spiegel, einem Magneten und einem Haken, die in gleicher Weise am Kamerakopf befestigt werden. Das Zubehör kann nur in 2 Positionen am Kamerakopf befestigt werden.



Akku laden im Monitor

Der Monitor verfügt über einen eingebauten Li-Ion Akku. Eine volle Ladung reicht für ca. 5 Stunden Betrieb.



Beachten Sie unbedingt die Reihenfolge in der der Monitor an die Stromversorgung angeschlossen werden muß.

- Verbinden Sie das Adapterkabel mit dem Netzteil.
- Stecken Sie nun den 4poligen Klinkenstecker in die entsprechende Buchse an der linken Seite des Monitors.
- Anschließend können Sie das Netzteil in die Steckdose stecken.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Power-LED rot.
- Der Monitor kann mit dem angeschlossenen Netzteil betrieben werden.



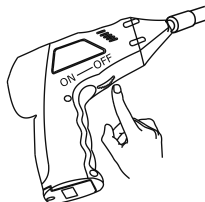
Kontrollieren Sie aufmerksam vor jedem Einsatz das Gerät auf Beschädigungen. Vor allem das Kabel darf keine Defekte an der Isolierung haben. Zum einen kann eindringendes Wasser das Kabel beschädigen, zum anderen kann es beim Kontakt mit stromführenden Teilen zu Stromschlägen kommen.

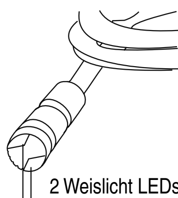
Betrieb

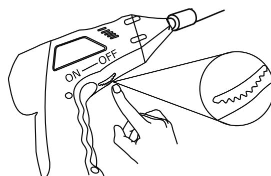
Schalten Sie das Handgerät auf der Unterseite ein. Durch Drehen am Rad wird die Helligkeit der LEDs an der Kameraspitze eingestellt und arbeitet somit als Dimmer.



Das Kabel darf nicht geknickt werden. Der max. Innenradius sollte 15 cm nicht unterschreiten.



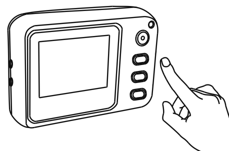


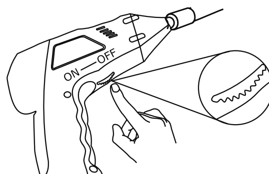


Betrieb

Deutsch

Schieben Sie den Ein-Aus-Schalter auf der rechten Seite auf die ON-Position. Schalten Sie anschließend den Monitor mit der Standby-Taste ein. Die Power-LED leuchtet grün. Stellen Sie am Handgerät eine geeignete Beleuchtung ein. Am Monitor können Sie nun die Bildhelligkeit und den Kontrast einstellen, unabhängig von der Voreinstellung der LED-Helligkeit am Handgerät.





Das Bild kann mit jedem Druck auf die Taste die Bildausrichtung um 180° gedreht bzw. gespiegelt werden. Wenn der Monitor auf dem Handgerät befestigt ist, erfolgt die Signalübertragung über die Kontakte am Monitor und Handgerät. Sobald Sie den Monitor vom Handgerät wieder abnehmen, geschieht die Übertragung über Funk.



Die Reichweite zwischen Monitor und Handgerät beträgt in der Regel bis 5m. In Einzelfällen können bis zu 10m erreicht werden. Das ist abhängig von der Umgebung in der beide Geräte betrieben werden.

Technische Daten

Handgerät

Bildsensor	CMOS
Anzahl der Pixel	704 x 576 (PAL)
Betrachtungswinkel	50°
Übertragungsfrequenz	2468MHz
min. Beleuchtung	0 Lux
Modulationsart	FM
Bandbreite	18MHz
Stromversorgung	4xAA Batterien
Abmessungen	186 x 145 x 41(mm) (ohne flexibles Kabel)
Gewicht	530g
Kameradurchmesser	16mm

Monitor

Display	2.4" TFT-LCD
Pixel	480 x 240
Videosystem	PAL
Übertragungsfrequenz	2468MHz
Stromversorgung	eingebauter Li-Ion-Akku
externe Versorgungsspannung	8V-36V/450mA
Videopegel	0,9-1,3Vpp an 75Ohm
Abmessungen	100x70x30mm
Gewicht	140g
Temperaturbereich	-10°C~+50°C/+14°F~+122°F
Feuchtigkeitsgrad	15~85%RH

CE Erklärung

Hiermit erklärt dnt GmbH, dass sich das Gerät Findoo in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befi ndet. Die Konformitätserklärung können Sie von der nachfolgenden Seite als PDF-Datei herunterladen:
http://www.dnt.de/konformitaet

Serviceabwicklung

Sollten Sie Grund zur Beanstandung haben oder Ihr Gerät einen Defekt aufweist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder setzen Sie sich bitte mit der Serviceabteilung der Fa. dnt in Verbindung, um eine Serviceabwicklung zu vereinbaren.

Servicezeit:	**Montag bis Donnerstag von 8.00-17.00 Uhr** **Freitag von 8.00-16.00 Uhr**
Hotline/Service:	**06074 3714 31**
E-Mail:	**support@dnt.de**

Bitte senden Sie Ihr Gerät nicht ohne Aufforderung durch unser Service-Team an unsere Anschrift. Die Kosten und die Gefahr des Verlustes gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, die Annahme unaufgeforderter Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender unfrei bzw. auf dessen Kosten zurückzusenden.

Umweltgerechte Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte gekennzeichnet. Nutzen Sie die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.

Contents



Please read this information carefully before you use the two way radio.

General instructions

- Don’t place the unit on unstable location, if it falls down, people may be injured.
- The unit is not a toy, please beware of small children.
- If you connect the unit to other electronic devices, please study also the security instruction of this device.
- If you have any question regarding the unit, how it works, the safety or the correct connection please contact our technical support or ask any specialist.
- The seller will not be liable for any damages caused by misuse of the product and any claim from third parties.

Environmental conditions

- Don‘t drop or shake the unit, it might be damaged.
- Avoid too high pressure to the LC-display, it might be damaged.
- Don‘t leave the unit where the temperature is higher than 60°C, e.g. in cars with closed windows in the summertime, near heaters or any other type of heat source.
- Don‘t use the unit in rooms with high humidity e.g. bathrooms. Parts of the apparatus, tube and mini camera, are water proofed See technical specifications for details
- Don‘t use the unit at dusty places.

Technical problems

- In case any foreign material or liquid gets into the product, please immediately remove the power cord. Before you use it again, ask your authorised dealer to check the product carefully.
- Please do not hesitate to contact our service center.

Packaging material

- Please don’t keep any packaging material within reach of small children. It can become a dangerous toy.

Maintenance

- Please remove the battery in case you don’t use the product for a longer period of time. Leaking batteries can damage the product. Store the product at a clean and dry place.
- For cleaning use dry and soft cloth.

Interference by radio

- The apparatus operates on a frequency, which is also used by other devices, that transmitt video by radio. In some cases this may cause interferences.

Delivery content



Hand grib



Tube with mini camera



TFT monitor



Hook



Magnet



Mirror



Adaptor



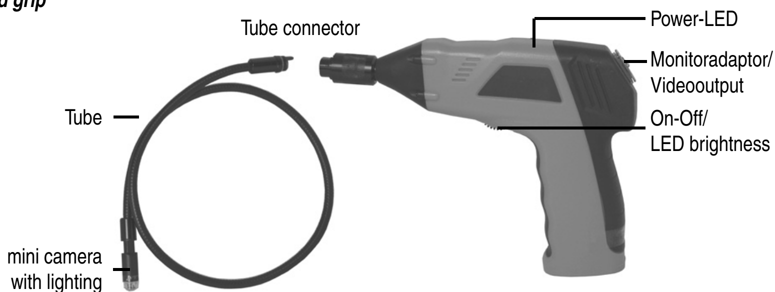
Charger/Power supply for the monitor



4 x AA Batteries

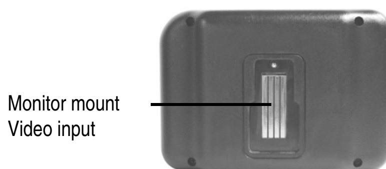
Appliance description

Hand grip



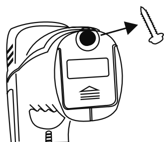
Monitor





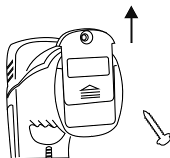
English

Insert Batteries

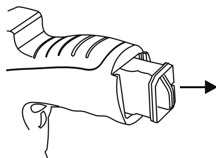


The batteries are inserted into a battery box in the grip.

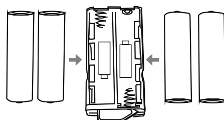
- Remove the screw using a screwdriver on the lower side of the grip.



- Slide the cover in the direction of the arrow.



- Remove the battery compartment.



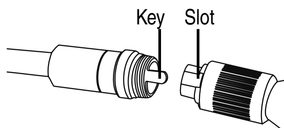
- Insert four new batteries(included) into the slots of the battery compartment. The proper orientation of the batteries is indicated on the compartment.
- Install the battery cap into place.

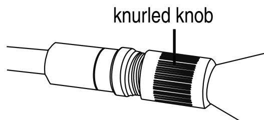


Always exchange a complete set of new batteries.

Installing the imager head cable

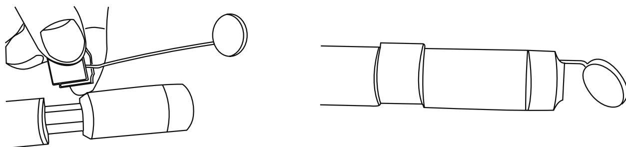
To use the Findo the imager head cable must be connected to the hand grip. Be sure that the key and slot are properly aligned. Once they are aligned, finger tighten the knurled knob to hold the connection in place.





Installing the accessory

The accessories consist of 3 parts, a mirror, a magnet and a hook, which are all attached to the imager head on the same way. The accessories have 2 mounting positions at the imager head.



English

Charging battery in the monitor

The monitor has a built-in Li-Ion battery. A full charged battery is enough for approx. 5 hours



Consider the sequence the power supply is connected to the monitor.

- Connect the adaptor cable to the power supply.
- Put now the jack plug into the appropriate socket at the left side of the monitor.
- After that you can plug the AC adaptor into the plug socket.
- During charging the power LED indicates red.
- The monitor can be used during charging.



Inspect the inspection camera before use and correct any problems to reduce the risk of serious injury from electric chock and other causes and prevent tool damage.

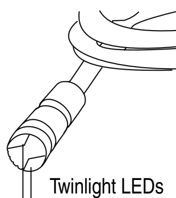
Operation

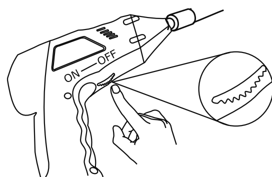
Turn on the power at the bottom side of the hand grip. The power indicator lights. The switch acts also as a dimmer for the twin LEDs at the imager head.



Don‘t buckle the tube. The min. should not go below 15 cm.

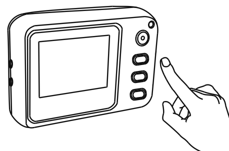


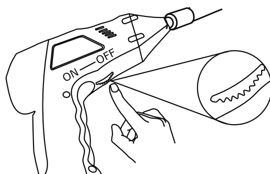




Operating

Slide the power On-Off switch on the right side of the monitor on position. Now turn the monitor on with the ***Standby*** button.The Power LED indicates green. Setup a suitable lighting with the hand grip. At the monitor you can adjust the brightness and the contrast, which also depends on the pre-setting of the Twin LEDs





English

If the ***Image Orientation*** button is pressed, the picture orientation turns 180 ° or is mirrored.

The signal transmission from hand grip to monitor uses the connector if the monitor is mounted on the hand grip. If not the transmission is wireless via radio.



The range between monitor and hand grip is up to about 5m. In some cases the range can be up to 10m. The transmission range may vary according to the weather, location, interference and building construction.

Technical specifications

Hand grip

Image sensor	CMOS
Total pixel	704 x 576 (PAL)
View angle	50°
Transmission frequency	2468MHz
min. illumination	0 Lux
Modulation typ	FM
Bandwidth	18MHz
Power Supply	4xAA batteries
Dimensions	186 x 145 x 41(mm) (without flexible tube)
Weight	530g
Camera diameter	16mm

Monitor

Display	2.4" TFT-LCD
Pixel	480 x 240
Videosystem	PAL
Transmission frequency	2468MHz
Power supply	built-in Li-Ion battery
external Power supply	8V-36V/450mA
Video output level	0,9-1,3Vpp an 75Ohm
Dimensions	100x70x30mm
Weight	140g
Operating temperature	-10°C~+50°C/+14°C~+122°C
Operation humidity	15~85%RH

Declaration of conformity

Hereby, dnt GmbH, declares that this Sound2Move is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity for this product can be downloaded from:
http://www.dnt.de/conformity

Disposal of electrical and electronic equipment



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.
For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Service information

In case of complaints your device shows a defect, please consult your dealer or contact the service department of dnt to agree a servicing.

Service time:	**Monday until Thursday from 8.00-17.00h**
	Friday from 8.00-16.00h
Hotline/service:	**+49 6074 3714 31**
E-mail:	**support@dnt.de**

Please do not send your device to our address without request by our service team. The expense and the risk of the loss are for debits of the sender. We reserve to refuse the unrequested shipment or return corresponding goods to the sender at buyer‘s risk and expense.

Français

Sous réserve de modifications



Avant de procéder à une première mise en service, veuillez lire les prescriptions suivantes.

Prescriptions générales

- Pour éviter un endommagement par l'aimant du haut-parleur intégré, des cartes magnétiques telles que les cartes de crédit ou d'eurochèque ainsi que des montres à balancier doivent être tenues à distance de l'appareil.
- Ne jamais poser l'appareil sur un support instable. La chute de l'appareil pourrait blesser des personnes.
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants en bas âge. L'appareil n'est pas un jouet.
- Veuillez également respecter les prescriptions de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils auxquels sera connecté l'appareil.
- A l'intérieur des établissements à usage industriel, veuillez respecter les prescriptions de la caisse d'assurance mutuelle de l'industrie relatives à la prévention des accidents du travail pour les installations et les équipements d'exploitation électriques.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de bricolage et d'entraide, l'utilisation des produits électroniques doit être surveillée par du personnel qualifié.
- En cas de doute ou de questions concernant l'appareil, son fonctionnement, sa connexion correcte ou la sécurité, n'hésitez pas à contacter notre service technique ou tout autre expert.
- Le vendeur n'est aucunement responsable des dommages pouvant survenir lors de l'utilisation de l'appareil ainsi que des réclamations de tiers.

Conditions ambiantes

- Evitez de soumettre l'appareil à des sollicitations mécaniques trop fortes. Protégez-le des vibrations et des chocs durs, ne le faites pas tomber et ne le secouez pas. Une trop grande pression sur l'écran pourrait endommager ce dernier.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées (plus de 60°C) et à de fortes variations de température. Protégez-le de la lumière directe du soleil et gardez-le éloigné des sources de chaleur.
- Protégez l'appareil de l'humidité. Ne l'utilisez pas dans les pièces où l'humidité de l'air est élevée, par ex. dans les salles de bains.
- N'utilisez pas l'appareil dans les locaux poussiéreux. Protégez-le de la poussière.
- Les éléments du boîtier ou des accessoires peuvent contenir ce que l'on appelle des plastifiants pouvant attaquer des surfaces synthétiques et des surfaces de meubles sensibles Evitez pour cette raison un contact direct avec ces surfaces.

Pertubations

- Retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant et éteignez les enceintes acoustiques en cas de pénétration d'un objet ou d'humidité dans l'appareil. Avant de réutiliser l'appareil, faites le contrôler par un expert agrée. Nous vous recommandons de vous adresser à notre centre de service.

Nettoyage et entretien

- Rangez l'appareil à un endroit propre et sec.
- Utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

Interférences radio

- L'appareil travaille sur une fréquence de 2468 MHz. Cette fréquence peut également être utilisée par d'autres appareils transmetteurs de vidéo par radio. Des interférences peuvent donc se produire occasionnellement.

Etendue de la livraison


Appareil portatif


Câble avec mini caméra


Moniteur TFT


Crochet


Aimant


Miroir


Adaptateur du bloc d'alimentation

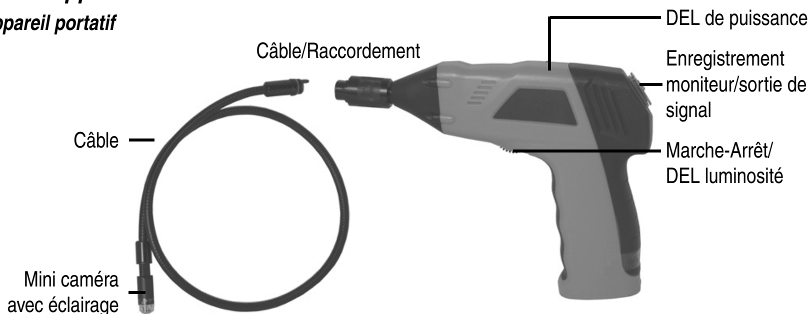

Bloc d'alimentation/
Chargeur pour moniteur



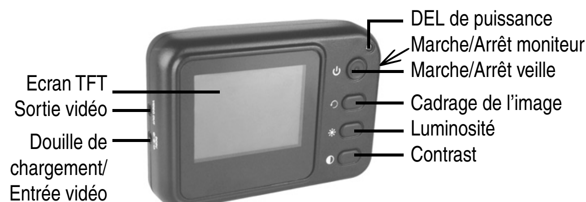
Piles 4 X AA

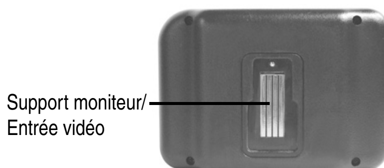
Vue de l'appareil

Appareil portatif

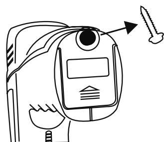


Moniteur



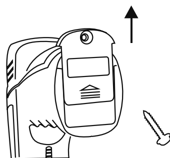


Insertion des piles

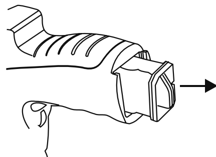


Les piles sont insérées dans le compartiment à piles situé dans la poignée.

- Otez à l'aide d'un tournevis la vis placée sur la face inférieure de la poignée.

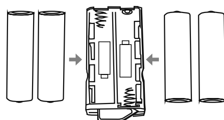


- Faites ensuite glisser le couvercle dans la direction de la flèche.



- Retirez le compartiment à piles.

Français



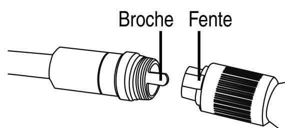
- Insérez maintenant les 4 piles AA dans le compartiment à piles en veillant à leur polarité correcte. Quatre piles alcalines font partie de la livraison pour assurer le premier équipement.
- Réinsérez le compartiment à piles dans la poignée. Veillez au guidage latéral afin d'exclure toute erreur de polarité.

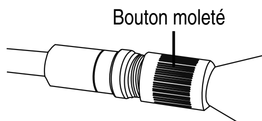


Lors du remplacement des piles, échangez toujours le jeu de piles complet.

Montage du câble à l'appareil portatif

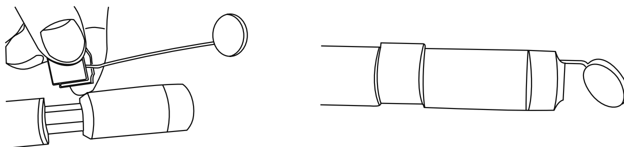
Pour un fonctionnement correct, vous devez ensuite raccorder le câble à l'appareil portatif. Afin d'assurer un bon assemblage, le câble est muni d'une broche et l'appareil portatif d'une fente. Enfichez la broche dans la fente et serrez manuellement le bouton moleté.





Installation des accessoires

Les accessoires se composent de trois pièces : un miroir, un aimant et un crochet pouvant être fixé de la même manière sur la tête de la caméra. Les accessoires ne peuvent être fixés sur la tête de la caméra que dans deux positions.



Chargement de l’accu du moniteur

Le moniteur dispose d’un accu Li-Ion intégré. L’accu entièrement chargé confère une autonomie de service de 5 heures environ.



Observez strictement l’ordre des étapes relatives au raccordement du moniteur à l’alimentation en courant.

- Connectez le câble d’adaptateur au bloc d’alimentation.
- Enfichez ensuite la prise de jack 4 pôles dans la douille correspondante sur le côté gauche du moniteur.
- Branchez maintenant le bloc d’alimentation à la prise de secteur.
- Pendant le processus de chargement, la DEL de puissance est allumée en rouge.
- Le moniteur peut être mis en service avec le bloc d’alimentation raccordé.



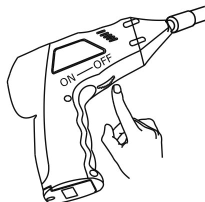
Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement le bon état de l’appareil qui ne doit pas présenter d’endommagements, en particulier l’isolation des câbles ne doit pas être défectueuse. D’une part, la pénétration de l’eau pourrait conduire à un endommagement, d’autre part le contact avec des éléments sous tension pourrait être source de décharges électriques.

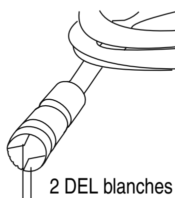
Fonctionnement

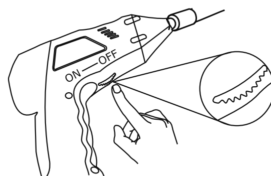
Allumez l’appareil portatif sur la face inférieure. Vous pouvez régler la luminosité des DEL situées sur la pointe de la caméra en tournant la molette. Celle-ci fait office de variateur.



Ne jamais tordre le câble. Le rayon intérieur maximum ne doit pas être inférieur à 15 cm.





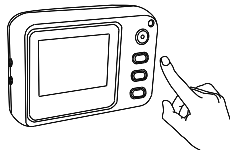


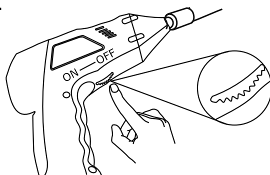
Français

Fonctionnement

Positionnez l’interrupteur marche/arrêt placé sur le côté droit sur ON (marche). Allumez ensuite le moniteur à l’aide de la touche veille. La DEL de puissance s’allume en vert. Réglez l’éclairage approprié sur l’appareil portatif.

Vous pouvez maintenant régler la luminosité et le contraste de l’image sur le moniteur, indépendamment du préréglage de l’éclairage des DEL de l’appareil portatif.





Chaque pression sur la touche Cadrage de l’image fait tourner l’image de 180° ou est reflétée.

Si le moniteur est fixé sur l’appareil portatif, la transmission des signaux se fait par les contacts du moniteur et de l’appareil portatif. Dès que vous démontez le moniteur de l’appareil portatif, la transmission se fait par radio.



La portée entre le moniteur et l’appareil portatif est en règle générale de 5 m. Dans certains cas, il est possible d’obtenir une portée allant jusqu’à 10 m. Ceci dépend toutefois de l’environnement dans lequel les deux appareils sont mis en service.

Caractéristiques techniques

Appareil portatif

Senseur d’image	CMOS
Nombre de pixels	704 x 576 (PAL)
Angle de vision	50°
Fréquence de la transmission	2468MHz
Eclairage minimum	0 Lux
Mode de modulation	FM
Bande passante	18MHz
Alimentation en courant	4 piles AA
Dimensions	186 x 145 x 41(mm) (sans câble flexible)
Poids	530g
diamètre de la caméra	16mm

Moniteur

Ecran	2.4" TFT-LCD
Pixels	480 x 240
Système vidéo	PAL
Fréquence de la transmission	2468MHz
Stromversorgung	eingebauter Li-Ion-Akku
Tension d’alimentation	8V-36V/450mA
Niveau vidéo	0,9-1,3Vpp / 75Ohm
Dimensions	100x70x30mm
Poids	140g
Plage de température	-10°C~+50°C/+14°F~+122°F
Taux d’humidité	15~85%RH

Déclaration de conformité

Par la présente dnt GmbH déclare que l'appareil Findoo est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité CE peut être téléchargée de notre page web www.dnt.de/konformitaet.

Service clientèle

Pour toute réclamation ou si votre appareil devait présenter un défaut, nous vous prions de vous adresser à votre détaillant ou au service clientèle de la société dnt afin de convenir des mesures à prendre.

Horaires de service :	**Lundi à jeudi de 8h00 à 17h00**
	Vendredi de 8h00 à 16h00
Assistance téléphonique/Service :	**+ 49 6074 37 14 31**
Courriel :	**support@dnt.de**

Nous vous prions de ne pas envoyer votre appareil à notre adresse sans y avoir été invité au préalable par notre équipe de service. Les frais et le risque de perte sont à la charge de l'expéditeur. Nous nous réservons le droit de refuser la réception des envois non-convenus ou de retourner les marchandises concernées non-affranchies ou aux frais du destinataire.

Français

Elimination écologique



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2002/96/CE portant sur les appareils électriques et électroniques usagés.

Utilisez des centres de collecte de votre commune pour la restitution et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés.

Inhoud



Lees deze aanwijzingen a.u.b. voor het eerste gebruik zorgvuldig door.

Algemene aanwijzingen

- toestel nooit op een onstabiele ondergrond. Door het neervallen kunnen personen verwond raken.
- Het toestel mag niet in kinderhanden geraken. Het is geen speelgoed.
- Let ook op de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzingen van de overige toestellen, waarop het toestel aangesloten wordt.
- In commerciële inrichtingen moeten de ongevallenpreventievoorschriften van de Vereniging van de Commerciële Ongevallenverzekeringen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen nageleefd worden.
- In scholen, opleidingsinrichtingen, hobby- en zelfhulpwerkplaatsen moet de bediening van elektronische producten door geschoold personeel gecontroleerd worden.
- Wend u a.u.b. tot onze technische informatieafdeling of een andere vakman als u vragen of twijfels heeft met betrekking tot het toestel, zijn werking, veiligheid of correcte aansluiting.
- De verkoper neemt geen verantwoordelijkheid over voor schade, die optreedt bij het gebruik van het toestel, en ook niet voor klachten van derden.

Omgevingsvoorwaarden

- Vermijd sterke mechanische belastingen van het toestel. Bescherm het tegen vibraties en harde schokken. Laat het niet vallen en schud het niet. Overmatige druk op het LC-display zou het kunnen beschadigen.
- Stel het toestel niet bloot aan hoge temperaturen (meer dan 60 °C) en sterke temperatuurschommelingen. Bescherm het tegen directe zonnestraling en de nabijheid van radiatoren.
- Bescherm het toestel tegen vochtigheid. Toesteldelen, de kabel en de minicamera, zijn waterdicht en mogen met water in aanraking komen.
- Gebruik het toestel niet op stoffige plaatsen. Bescherm het tegen stof.
- Delen van de behuizing of het toebehoren kunnen zogenaamde weekmakers bevatten, die gevoelige meubel- en kunststofoppervlakken kunnen aantasten. Vermijd daarom een direct contact met gevoelige vlakken.

Storingen

- Mocht een voorwerp of vloeistof in het toestel geraken, moet u het door een geautoriseerde geschoolde arbeidskracht laten controleren voordat u het verder gebruikt. Wij raden u aan zich tot ons servicecenter te wenden.
- De meeste elektronische toestellen zoals lampen, computers, telefoons enz. creëren een elektromagnetisch veld. Plaats geen elektronische artikelen naast het toestel om ongewenste storingen en beïnvloedingen te vermijden.

Verpakkingsmateriaal

- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolies/-zakken enz. kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.

Reiniging en verzorging

- Bewaar het toestel steeds op een zuivere en droge plaats
- Gebruik voor de reiniging van de externe vlakken een droge en zachte doek.

Storing door radio

- Het toestel werkt op een frequentie van 2468 MHz. Deze frequentie kan ook door andere toestellen, die video per radio overdragen, gebruikt worden. In afzonderlijke gevallen kunnen bijgevolg storingen optreden.

Leveringsomvang



Handtoestel



Kabel met minicamera



TFT-monitor



Haak



Magneet



Spiegel



Voedingseenheidadapater



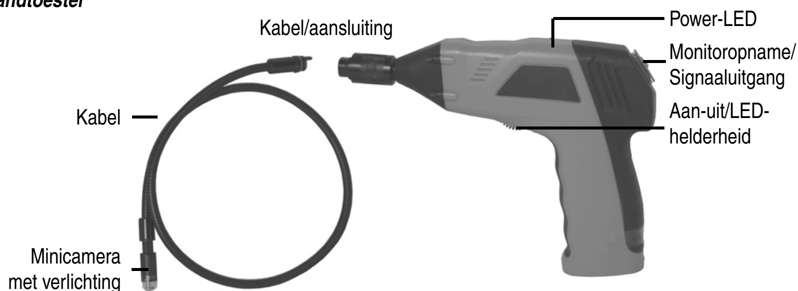
Voedingseenheid/laadtoestel voor monitor



4 x AA batterijen

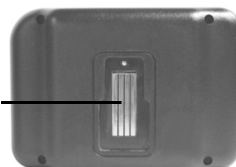
Toestelaanzicht

Handtoestel

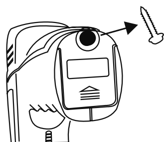


Monitor



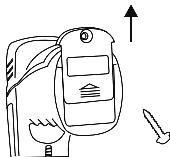


Batterijen inleggen

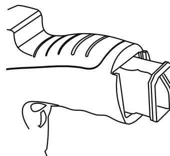


De batterijen worden in een batterijvak in de handgreep gelegd.

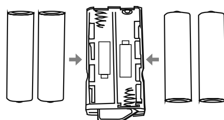
- Verwijder met een schroevendraaier de schroef op de onderzijde van de handgreep.



- Schuif nu het deksel in de pijlrichting.



- Verwijder het batterijvak.



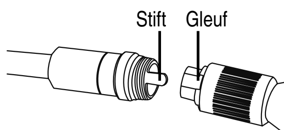
- Leg nu bij naleving van de juiste polariteit 4 AA batterijen in het batterijvak. Voor de eerste uitrusting behoren 4 alkalinebatterijen tot de leveringsomvang.
- Installeer het batterijvak opnieuw in de handgreep. Let op de geleiding aan de zijde. Een verwisseling van de polen wordt daardoor uitgesloten.

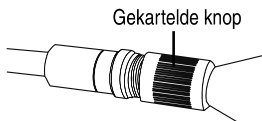


Bij het vervangen van de batterijen steeds de complete set batterijen vervangen.

Montage van de kabel aan het handtoestel

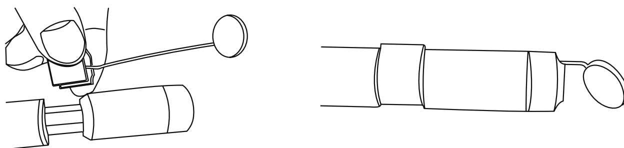
Voor een correct bedrijf moet vervolgens de kabel op het handtoestel aangesloten worden. Om een goede stekkergeleiding te garanderen, heeft de kabel een stift en het handtoestel een gleuf. Steek beide samen en draai dan de gekartelde knop met de hand aan.





Installatie van het toebehoren

Het toebehoren bestaat uit 3 delen: een spiegel, een magneet en een haak die op dezelfde wijze aan de camerakop bevestigd worden. Het toebehoren kan alleen in 2 posities aan de camerakop bevestigd worden.



Accu laden in de monitor

De monitor beschikt over een ingebouwde li-ion accu. Een volle lading is voldoende voor een bedrijf van ca. 5 uur.



Leef in elk geval de volgorde na, waarin de monitor op de voeding aangesloten moet worden.

- Verbind de adapterkabel met de voedingseenheid.
- Steek nu de 4-polige klinkstekker in de overeenkomstige bus aan de linkerzijde van de monitor.
- Vervolgens unt u de voedingseenheid in het stopcontact steken.
- Tijdens het laadproces schijnt de power-LED rood.
- De monitor kan met de aangesloten voedingseenheid bedreven worden.



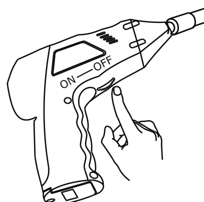
Controleer het toestel voor elke inzet opmerkzaam op beschadigingen. Vooral de kabel mag geen defecten aan de isolatie hebben. Enerzijds kan binnendringend water de kabel beschadigen en anderzijds kan contact met stroomvoerende delen tot elektrische schokken leiden.

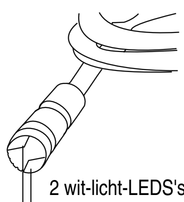
Bedrijf

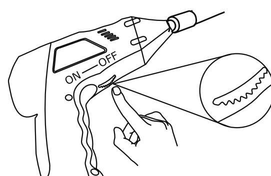
Schakel het handtoestel op de onderzijde in. Door aan het rad te draaien, wordt de helderheid van de LED's aan de cameraspits ingesteld en daardoor wordt voor een dimmer-effect gezorgd.



De kabel mag niet geknikt worden. De max. binnenradius mag 15 cm niet overschrijden.

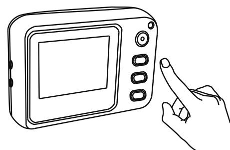


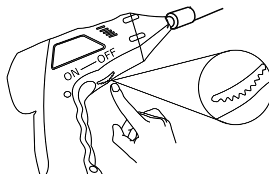




Bedrijf

Schuif de aan/uit-schakelaar op de rechterzijde in de ON-positie. Schakel vervolgens de monitor met de standby-toets in. De power-LED schijnt groen. Stel aan het handtoestel een geschikte verlichting in. Aan de monitor kunt u nu de beeldhelderheid en het contrast instellen onafhankelijk van de voorinstelling van de LED-helderheid aan het handtoestel.





Door telkens op de toets beelduitlijning te drukken kan het beeld 180° gedraaid worden of is spiegeld.

Als de monitor op het handtoestel bevestigd is, wordt het signaal gezonden via de contacten aan de monitor en het handtoestel. Zodra u de monitor opnieuw van het handtoestel afneemt, gebeurt de overdracht via radio.



De afstand tussen monitor en handtoestel bedraagt doorgaans max. 5m. In afzonderlijke gevallen kan een afstand van max. 10m bereikt worden. Dit is afhankelijk van de omgeving, waarin beide toestellen bedreven worden.

Technische gegevens

Handtoestel

Beeldsensor	CMOS
Pixelaantal	704 x 576 (PAL)
Beschouwingshoek	50°
Overdrachtfrequentie	2468MHz
Min. verlichting	0 Lux
Soort modulatie	FM
Bandbreedte	18MHz
Voeding	4xAA Batterijen
Afmetingen	186 x 145 x 41(mm)(zonder flexibele kabel)
Gewicht	530g
Camera diameter	16mm

Monitor

Display	2.4" TFT-LCD
Pixel	480 x 240
Videosysteem	PAL
Overdrachtfrequentie	2468MHz
Voedingsspanning	ingebouwde li-ion accu
extern Voedingsspanning	8V-36V/450mA
Videoniveau	0,9-1,3Vpp an 75Ohm
Afmetingen	100x70x30mm
Gewicht	140g
Temperatuurbereik	-10°C~+50°C/+14°F~+122°F
Vochtigheidsgraad	15~85%RH

CE-verklaring

Hierbij verklaart dnt GmbH dat het toestel Findoo in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. U kunt de conformiteitsverklaring op de volgende pagina als PDF-bestand downloaden:

http://www.dnt.de/konformitaet

Serviceafwikkeling

Heeft u klachten of is uw toestel defect? Wend u dan a.u.b. tot uw dealer of neem contact op met de serviceafdeling van de firma dnt om een serviceafwikkeling overeen te komen.

Servicetijd:	**'s maandags tot 's donderdags van 8.00-17.00 uur**
	's vrijdags van 8.00-16.00 uur
Hotline/service:	**+49 6074 3714 31**
E-mail:	**support@dnt.de**

Stuur uw toestel a.u.b. niet naar ons adres als ons serviceteam u niet daarom verzoekt. De kosten en het gevaar van het verlies zijn ten laste van de afzender. Wij behouden ons het recht voor zendingen, waarom wij niet verzocht hebben, te weigeren of overeenkomstige goederen naar de afzender - ongefrankeerd resp. op diens kosten - terug te zenden.

Milieuvriendelijke verwijdering



Dit toestel is gemarkeerd overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Maak gebruik van de door uw gemeente ingerichte verzamelplaats voor het teruggeven en recycleren van afgedankte elektrische en elektronische toestellen.





Garantiebedingungen

1. Es gelten grundsätzlich die gesetzlichen Garantiebestimungen. Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Im Garantiefall ist das Gerät mit dem Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung o.ä.), dem korrekt ausgefüllten Gerätepass und einer genauen Fehlerbeschreibung einzureichen. Ohne diese Belege sind wir nicht zur Garantieleistung verpflichtet.
2. Während der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Mängel, soweit sie auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es bleibt dem Hersteller überlassen, defekte Teile / Geräte auszutauschen oder durch andere zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, sind ausgeschlossen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Haftung für Folgeschäden übernehmen wir nicht.
3. Eingriffe am Gerät durch nicht von uns autorisierte Firmen / Personen führen automatisch zum Erlöschen des Garantieanspruches.
4. Vom Garantieanspruch ausgenommen sind alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, ausgelaufene Akkus/Batterien und betriebsbedingte Abnutzung entstehen.
5. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
6. Diese Garantiebedingungen gelten in der Bundesrepublik Deutschland.

Warranty regulations

1. In general the European warranty regulations are valid. Warranty starts with receipt of unit. In a warranty case, please submit the unit together with invoice, unit pass and error description. Without these documentary evidence we are not obliged to a warranty performance.
2. During warranty period we repair all constructional or material defects which are caused by a manufacturing fault. It is in the decision of the manufacturer to change or replace defective parts/units. Further claims are excluded. Changed parts will automatically go over into our property. We will not be held responsible for future damages.
3. Manipulation on the unit through non-authorized companies/persons automatically leads to an end of warranty period.
4. Excluded of warranty claims are damages due to improper treatment, not following the manual, oxidation of batteries, permanent usage.
5. The initial warranty period is not extended because of repair or replacement of parts.
6. These warranty regulations are valid in the Federal Republik of Germany.

Application de la garantie

1. L‘application de la garantie est soumise aux dispositions légales. La période de garantie débute à la remise de l‘appareil. En cas d‘application de la garantie, nous demandons que soit restitué l‘appareil accompagné de son justificatif d‘achat (ticket de caisse, facture ou autres), la carte de l‘appareil dûment renseignée et une description précise du défaut. Sans ces éléments, nous ne sommes pas tenus d‘assurer les prestations de garantie.
2. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts, dans la mesure où il s‘agit de défauts matériels ou de fabrication. Le fabricant est libre de réparer les pièces / appareils défectueux ou de les remplacer. Aucune autre requête, de quelque nature que ce soit, ne sera prise en compte. Les pièces remplacées sont notre propriété. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs.
3. Toute intervention sur l‘appareil, effectuée par des sociétés / ou des personnes non autorisées par nos soins, entraîne automatiquement l‘annulation de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie, tous les dommages résultant d‘une utilisation non conforme, du non respect de la notice d‘utilisation, de l‘épuisement des piles/ou du déchargement des accus et de l‘usure normale liée à l‘utilisation.
5. La réparation ou le remplacement des pièces ne prolonge en aucun cas la période de garantie initiale.
6. Les présentes conditions de garantie s‘appliquent à l‘Allemagne fédérale.

Garantievoorwaarden

1. Principieel gelden de wettelijke garantiebepalingen. De garantietijd begint met de overhandiging van het toestel. In geval van garantie moet het toestel met het koopbewijs (kassabon, rekening of iets dergelijks), het correct ingevulde toestelpasje en een nauwkeurige foutbeschrijving ingediend worden.
   Zonder deze bewijsstukken zijn wij niet tot garantievergoeding verplicht.
2. Tijdens de garantieperiode elimineren wij gratis alle gebreken in zoverre zij te wijten zijn aan materiaal- of fabricatiefouten. Het staat de producent vrij defecte delen/toestellen uit te wisselen of ze door andere te vervangen. Verdere aanspraken - van om het even welke soort - zijn uitgesloten. Vervangen delen worden onze eigendom. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.
3. Ingrepen aan het toestel door niet door ons geautoriseerde firma‘s/personen leiden automatisch tot het vervallen van de garantieclaim.
4. De garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan ondeskundige behandeling, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, uitgelopen accu‘s/batterijen en slijtage door bediening.
5. Door het repareren of vervangen van delen wordt de oorspronkelijke garantieperiode niet verlengd.
6. Deze garantievoorwaarden gelden in de Bondsrepubliek Duitsland.





Findoo

Garantiekarte ● Warranty card
Carte de garantie ● Garantiekaart

Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel.	+49 (0)6074 3714-0
Fax	+49 (0)6074 3714-37
Service-Hotline	+49 (0)6074 3714-31
Internet	http://www.dnt.de
Email	dnt@dnt.de

Serien Nr.
Serial no.
N° de série
Serienr.

Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat:
Koopdatum:

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of the dealer
Cachet de signature du revendeur
Stempel en handtekening van de handelaar

